

Špietar, 16. februarja 2008

poezije

ljubezen



Ti gledaš me milo,  
mi stiskaš sarce,  
goreče me vabiš,  
de pridem h tebe,  
v ruto zavito  
je našo telo  
an nič nas ne mara,  
pa jutre, kuo bo?

Vsa tale armonija  
objame nas vse,  
ki se čujemo živi,  
četudi v tame,  
zvonovi nas vabijo  
na večerni "Oče naš",  
Boga zahvalimo,  
vse tuole je za nas.

Guy de Maupassant

## LJUBEZEN

Beseda je kratka, vendar vsebuje vse:  
pomeni telo, dušo, življenje, vse bitje.  
Čutimo jo, kot občutimo toplino krvi,  
vdihujemo jo, kot vdihujemo zrak,  
nosimo jo v sebi, kot nosimo svoje misli.  
Nič drugega ne obstaja za nas.  
To ni beseda; to je neizrazljivo stanje,  
ki ga označuje osem črk. . . L J U B E Z E N.

Ivan Minatti

## PRVA POMLAD

Spomladi so dekleta kot oblaki:  
Vihrave, kuštrave so in visoke.  
Mežikajo, porednice, prek rame,  
A seči sme le veter jim pod roke.

Zibaje z boki, drzne, razigrane  
- lastovke, ki jih je luč opila -  
po cestah frfotajo. Da sem veter,  
kako visoko bi jim dvigal krila!

Aldo Clodig

## BENEŠKA VIČER

Kuo tiho prihaja  
beneška vičer,  
kar sonce za goro  
umori se počas  
an magle vžiga,  
de nebo se lašči,  
potiska vse h kraju,  
naj mierno zaspi.

Kuo krasno jo pieje  
ponočni slavič,  
buj tiho odguarja  
v trave staržič,  
paržigajo po bregu  
se vasne luči,  
buskalce že migajo  
an nuoč se nardi.

Smehe se igra luna  
s črno maglo  
an zbuja duhuorja,  
ki krule gu njo...  
zvezde se pokažejo  
iz deleča, počas,  
dvie pa so padle  
na tvoj obraz.

**William Butler Yeats**

**VSE ZA TEBE**

Če imel bi širnega neba tkanino,  
pretkano z zlato in s srebrno bi lučjo,  
prežeto z lučjo, temo in modrino,  
položil bi pod tvoje jo noge.

A reven sem, saj moje so le sanje;  
in te razgrinjam zdaj pred te;  
korak po njih naj stopa nežno in z milino,  
da se še sanje krhke ne zdrobe.

**Luisa Battistig**

**RADA SE ZUBJAN**

Rada se zubjan  
u toje lepe plave oči  
čista uoda, kjer plavan  
jasno nebo, kjer sfarfolin

V nje se bliskontijo  
sanje an obljube  
naših mladih liet.

Vsako jutro pogled me  
z očmi pune ljubezni  
an muoj dan  
bo buj lahan.

Feri Lainčšek

## DVOJINA

To arabesko ljubezni, ki nama zdaj sveti,  
je mojster naslikal pred davnimi leti.  
Misterij dvojine, ki nikdar ne mine,  
prepoln je nemira, strasti in topline.

V globinah ljubezni je skrita uganka,  
kaj vzame, kaj da ti usoda neznanka.  
Tam strogi sodnik je, ki tehta obljuje,  
tam mila je vila, ki šteje poljube.

Res svetle so zvezde, kometi barviti,  
srce pa edino, ki more ljubiti.  
Rojeni pod srcem, si k srcu želimo,  
tisoč in eno noč hrepenimo

Paolo Tomasetig

## JE SPOMLAD

Tečejo  
v liepih cajtih  
uonje an barve  
se bliščijo saldu  
na ledeni zemji  
kristali slane  
an sarce čaka.

## TAKUO PRAVEJO ...

Ljubezen je tarpljenje,  
življenje brez ljubezni pa je pakù.

Ljubil sem te, ljubil te bom,  
čepru' viem, da tuoj na bom.

Ljubezen je večna, dokjer je.

Ljubezen spremljajo dve stvari:  
dobre an potarpleživost.

Ljubezen je vir vsake bolečine (Ivan Trinko).

Ljubezan niema liet. Saldu rase.

Ljubezen je nargarš resnica an narljeuš lagà.

Kar ljubezan guori, pamet muči.

Vsake oči imajo sojga malarja.

## TAKUO PRAVEJO ...

Ljubezan je ku rosà,  
pade glih takuo na rože, ku na pokrive.

Ljubezan je ku oginj: buj je velika, buj se kadi.

Ljubezan je ku suza': se rodi v očeh, pade v sarce.

Ljubezan je ku muorje: nevarna, če na znaš plavat.

Ljubezan je ku boliezan, od kere nečemo ozdravit.

Ljubezan je ku snieh: kar se topi rata luža.

Z ljubeznjo teče cajt, s cajtan ljubezan.

Stara ljubezen ne zarjavi, če na gori, tlieje.

Šolska ljubezen na piesak se piše,  
vietar zapiha an vse zbríše!

Michele Obit

## PESEM ZA E

Tam stojiš - na roža  
bliuzu tebe - in prebieraš ji,  
duo vje kero stran pravce

zbudila se boš za kajšno uro  
tamà, ki sveti  
tudi čez dan - mraz

v nogah - san boš paršla  
mislila, de spijen an potiho  
runala, de na bo šumienja.

Pa na spijen: sprejmen te  
varno med hodnikan an vratan  
- med sliepo samoto an ljubeznjo.

Srečko Kosovel

## PA DA BI ZNAL

Pa da bi znal, bi vam zapel  
o svetlo šumečih topolih,  
o kraškem soncu  
vhladnem septembru,  
o belih ajdovih dolih.

Pa da bi znal, bi vam zapel  
o enem, o enem dekletu;  
tako rad jo imam  
in je ne dam  
za vse, za vse na tem svetu.

Marina Cernetig

## SONCE SPOMLADI

Mjačnu šujanju  
se prepustim  
an hrepeniejem po tebe.

Janez Menart

## NEŽNOST V MRAKU

Noč bo že... Glej, zdaj sva sama.  
Tiho radio igra.  
In, nad pesmijo, med nama  
od srca do srca.

Blodi mehka bolečina,  
ki ji sreča je ime,  
Ki zaljubljenca spominja  
tistega, kar si žele...

Daj mi usta za poljube,  
daj mi roke krog vratu,  
saj v ljubezni ni izgube  
ne poraza, ne sramu.

Saj ljubezen je kot morje,  
ki se oprijemlje skal,  
ko iz brazde, ki jo zorje  
val, se znova dvigne val.

Daj mi prsi za poljube,  
pusti prstom prek pasu,  
ne poraza ne izgube  
ni v ljubezni, ne sramu.

Naj kot zdaj vse do zarana  
tiho radio igra,  
vse prerano bo končana  
pesem najina...



Dragotin Kette

## NA TRGU

Noč trudna  
molči,  
nezamudna  
beži  
čez mestni trg luna sanjava.  
Vse v mraku  
mirno,  
na vodnjaku  
samo  
tih vetrc z vodoj poigrava.  
    Vodice  
    šume  
    in rosice  
    prše  
    brez konca v bakreno kotanjo;  
    brezdanj je  
    ta vir  
    sepetanje,  
    nemir  
    brezkončna, kot misli so nanjo.  
Pa blizi  
ni cest,  
ah, v Elizij  
do zvezd  
ne morete kaplje šumeče.  
In smeje  
želje  
do Angele  
moje  
hitite zaman hrepeneče...  
    Noč trudna  
    molči,  
    nezamudna  
    beži  
    čez mestni trg luna sanjava,  
    ki ruši  
    pokoj  
    Moji duši  
    nocoj,  
    brezskrbno pa deklica spava.

Oton Župančič

## RIBNIK

Tiho ribnik vse zrcali,  
cerkev, hišo in drevo,  
zvezde zgoraj, spodaj zvezde,  
dvojna zemlja in nebo.

Pojdi, draga, ki te ljubim,  
ki me ljubiš, tja z menoj,  
pot gre mimo mirne vode,  
iz samote gre v pokoj.

Šla sta dva po drugi strani,  
sla sta v sanjah ob valeh -  
videl dvojno sem ljubezen,  
dvojno srečo njiju dveh.

Res svetle so zvezde, kometi barviti,  
srce pa edino, ki more ljubiti.  
Rojeni pod srcem, si k srcu želimo,  
tisoč in eno noč hrepenimo.

Feri Lainšček

## NE BODI KOT DRUGI

Prinesi mi rože, ki divje cvetijo,  
odpelji me v goro, kjer škrti živijo.  
Pokaži mi zvezdo z mojim imenom,  
zloži mi pesem z bizarnim refrenom.  
Povabi me včasih v kraje neznane,  
mi zjutraj pod okno pripelji  
cigane.  
Povej mi o sanjah, četudi so  
grešne,  
zaupaj mi želje, četudi so smešne.  
Napravi to zmeraj, ne bodi kot drugi,  
ljubezen ni reka, ki teče po strugi.  
Napravi to zopet, ne hodi po poti,  
saj sreča ni nekaj, kar pride naproti.  
Poljubi me nežno, ko drugi hitijo,  
povabi me v mesto, ko drugi že spijo.  
Usoda je živa in mrtvi junaki,  
naj še hrepenijo postaje in vlaki.

Lucia Trusgnach

## SAMUO ZA TE

Samuo za te  
bon glavo dol daržala,  
bon oči,  
bon sarce zaparla:  
samuo za te.

Ja, pa samuo  
še za nomalo ...

Josip Murn

## POZABIL SEM MNOGOKAJ, DEKLE

Pozabil sem mnogokaj, dekle,  
mного sanj, besedi,  
Le onih ne, v k'terih ljubezen  
do te plameni.  
Pozabil sem mnogokaj, dekle,  
mного dni in noči,  
le onih ne, v kterih iskale  
te moje oči.

Pozabil sem mnogokaj, dekle,  
in mnogokaj večno naj spi,  
le ljubezen  
do te naj gori!

Claudia Salamant

## SVET V TOJIH OČEH

Ljubezen je  
muorje v tojih očeh  
starme skale  
tihe plaže  
visoki valovi  
bogata poln vir  
majhani žarki svetijo  
v globočini.

Ljubezen je  
visok breg,  
ki tika nebo  
kreuljiste stazice  
hadne hosti  
potoki an jezera.

Ljubezen je  
luč sveta  
v tojih očeh.

**Niko Grafenauer**

### **LJUBEZEN--7**

Ljubezen se naskrivaj rodi,  
da sploh ne ve zase.  
od svetlih pogledov živi  
in tiho rase.

Ljubezni cveti v očeh  
zasanjana roža  
in nežnost ima v dlaneh,  
ki žametno boža.

Na ustnicah ji trepeta  
zamišljen vzdih.  
in venomer se smehlja  
zlat sončni zajček na njih.

Ljubezen plava v oblakih,  
ne hodi po tleh.  
A rada je s skrivnimi znaki  
zapisana v šolskih klopeh.

Ljubezni se jezik zatika,  
vse počne sebi navkljub,  
dokler ni dovolj velika  
za prvi poljub.

**Paolo Tomasetig**

### **KUPE**

V zvezdah snega  
v gorkih žarkih polietja  
v tistih suzah,  
ki v žametovih lehah  
se spuščajo  
se tresejo, ku kar garmi.  
kupe  
v gorkim dihanju  
v vsakodnevnem uekanju življenja  
kupe....

Andreina Trusgnach

TI

De b' ti ču pomlad tu aiarje takuo, ki ga čujen ist,  
de b' ti mislu na me an gledu zvezde gu luhtu,  
de b' ti joku, kar bi vidu perja past na tla,  
de b' ti ponoč na mu zaspal brez me mislit,  
de b' ti bluo všeč me gledat, guorit an daržat roke,  
de b' ti teu, de b ti mu, deb ti bluo všeč,  
kuo b' bla rada.

Aleksander Sergejevič Puškin

LJUBIL SEM VAS

Ljubil sem vas: mogoče v moji duši  
se ni ugasnil ves ljubezni žar;  
vendar naj nič pokoja vam ne ruši:  
z ničimer begal vas ne bom nikdar.

Ljubil sem vas molče, brez vsake nade,  
poln plahosti in ljubosumja muk;  
ljubil sem vas z močjo ljubezni mlade,  
kot bog daj, da bi ljubil vas kdo drug.

**Bruna Dorbolò**

## **ŠPOTLJIVO SONCE**

Sama pred soncam te čakam  
dušpietan vietar me mote an me šuja  
toja roka na mojo nago ramo  
se obarnem an na tojih ustah se zgubin  
sonce špotljivo se za briedh skrije  
an nebuo pred nami poardečieje.

**Simon Jenko**

## **PROŠNJA**

Da te ljubim, ti je znano,  
da me ljubiš, davno vem;  
kaj ogibaš se pred mano,  
odgovarjaš le očem?

Pusti strah in moja bodi,  
v dar srce ti podelim;  
Bog nebeški sam naj sodi,  
kaj poklonil sem ti z njim!

Marina Cernetig

## TIST SMIEH

Tist smieh  
življenja:  
di caccia,  
di pesca,  
dell'amo,  
dell'esca.

Ribe se saldu ujemejo  
an če se na pustijo lovit.  
Če ti na gredo,  
jih varžeš nazaj v uodo.

V muorju  
valovi razburjeni  
silejo v kamane.

Med no ribo in drugo  
kapje marzle uode  
jih taknejo, jih zmočejo.....

Kajšan smieh.  
Tist smieh  
je smieh ljubezni.

Ivan Minatti

## MARJETICE

Lepo je listek trgati za listkom,  
ljubezni rožni venec šepetati,  
lepo je vpričo vseh ljudi priznati,  
da ljubiva se, stokrat reči isto.  
Lepo se v senci lip je sprehoditi  
in paziti skrivaj, ko trgaš cvet,  
da ne pozabiš hkrati z njo besed:  
me ljubiš? - Ljubiš me! - izgovoriti.

Ko naju v rožnat je prepir speljalo,  
a spravo so branile večne priče,  
še, draga, veš, kaj beli cvetek kliče?  
»Ne!« pravi eden, drugi pa: »Prav malo!«

Osamljen zdaj in žalosten brez meje  
po skalah blodim, z dušo neveselo  
naletel na marjetico sem belo,  
na sestrico marjetic iz aleje.

Ko trgam listke, s skale mi v zelenje  
letijo, v jezeru sem jih ugledal.  
in veš, kaj mi poslednji je povedal? -  
Da še me, draga, ljubiš kot življenje.

Pesmi so brali mladi Beneškega Gledališča, ki obiskujejo gledališko šolo Studio Art:

**Andrea Trusgnach**

**Antonella Trusgnach**

**Cecilia Blasutig**

**Dora Ciccone**

**Emma Golles**

**Giada Iussig**

**Ilaria Ciccone**

**Martina Canalaz**

**Sara Simoncig**

Mentorja: **Marjan Bevk - Alida Bevk**

spremljava na klavirju: **Davide Clodig**

Program: **Marjan Bevk - Alida Bevk - Marina Cernetig**

Brošuro izdal Inštitut za slovensko kulturo  
ob Dnevu slovenske kulture 2008